

DIARIO DEL GOBIERNO

DE CATALUÑA Y BARCELONA,

DEL SÁBADO 2 DE ENERO DE 1813.

San Mauricio Abad. = *Las Q. H.* están en la Iglesia Catedral; se reserva à las 5 de la tarde.

IMPERIO FRANCES.

PARIS 17 de diciembre.

BOLETIN 19.º DEL EJERCITO GRANDE

(Traducción de ayer.)

Molodetscheno 3 de diciembre de 1812.

Hasta el 6 de noviembre el tiempo ha sido excelente, y los movimientos del ejército se han executado felizmente. El frío empezó el 7, y desde esa época hemos perdido cada noche algunos centenares de caballos, que morían en el bñaque.

Al llegar à Esmolensco habíamos perdido ya muchos caballos tanto de caballería como de la artillería.

El ejército ruso de Volnia estaba opuesto à nuestra derecha, la que se separó de la línea de operaciones de Minsca, y tomó por exc de las suyas la línea de Varsovia.

El 9 el Emperador supo en Esmolensco; era mudanza de la línea de operaciones, y presumióse lo que el enemigo haría. Por difícil que le pareciera el ponerse en movimiento en una tan cruel estación, el nuevo estado de cosas lo exigió: esperaba llegar à Minsca, ó à lo menos sobre el Beresina ántes que el enemigo: el 13 partió de Esmolensco, el 16 hizo noche en Crainoi. El frío que había empezado el 7, tomó un súbito incremento, y del 14 al 15 y 16 el termómetro estaba à los 16 y 18 grados sobre el yelo.

Los caminos se cubrieron de nevica; los caballos de la caballería y artillería parecían todas las noches no à centenares, sino à millares; particularmente los de Alemania y Francia; en pocos días perecieron mas de 3000 caballos: nuestra artillería y nuestros transportes sin tren. Fue preciso el abandonar y destruir una buena parte de nuestras piezas y municiones tanto de guerra como de boca.

Este ejército que en el día 6 estaba así, era bien diferente el 14, sin caballería, sin artillería y sin transportes. Sin caballería no podíamos hacernos claro à la distancia de un quarto de legua; sin artillería no podíamos arriesgar una batalla, y esperar à pie firme, era preciso marchar, para no vernos precisados à una batalla que la falta de municiones nos impedía de desear; era preciso el ocupar un cierto espacio para no ser rodeados, y eso sin caballería que esparciese y rodease las columnas.

Esa dificultad junta à un frío excesivo que repentinamente vino, hizo nuestra situación incomoda. Los hombres que la naturaleza no ha criado bastante fuertes para arrostiar todas las vicitudes de la suerte y de la fortuna, por eieron turbados, perdieron su alegría y buen humor, y no soñaban más que desgracias y calamidades; los que la naturaleza ha criado superiores à todo, conservaron su alegría y su modo ordinario, y vieron una nueva gloria en las diferentes dificultades que estaban para superar.

El enemigo que via en los caminos las señas de esta horrible calamidad que había acometido al ejército francés, procuró aprovecharse de ella. Embolvió todas las columnas con sus cosacos, los quiles del modo que lo hacen los trahis en el desierto, también todos los estruendos de carruados. Esta despreciable caballería que no hace mas que ruido, y que no es capaz de romper una compañía de vortadores, se hizo temblar à causa de las circunstancias. Sin embargo el enemigo tuvo que atreperarse de de todos las tentativas serias que quiso emprender; fué arrojado por el virrey, à quien le había hecho feente, y tuvo en el o much pérdida. El duque de Elchinga, que con tres mil hombre hacia la retaguardia, había volado las murallas de Esmolensco.

Vióse rodeado, y se halló en una posición crítica, pero salió de ella con la integridad que le distinguia. Despues de haber tenido al enemigo

lexos de sí durante la jornada del 18, y de haberle rechazado constantemente, hizo un movimiento de flanco derecho por la noche, pasó el Boristenes, y desbarató todos los cálculos del enemigo.

En el 19, el ejército pasó el Boristenes por Orsa, y el ejército ruso fatigado, y habiendo perdido mucha gente, cesó allí sus tentativas.

El ejército de Volhinia se había dirigido sobre Minsca el día 16, y marchaba à Borisov. El general Dombrowski defendía la cabeza del puente de Borisov con 3000 hombres. El día 23 fué forzado y obligado à evacuar esta posición. El enemigo pasó entonces el Beresina, marchando sobre Bobra, haciendo de vanguardia la division Lambert.

El cuerpo mandado por el duque de Regio, que se hallaba en Tschereh había recibido orden de encaminarse à Borisov, para asegurar al ejército el paso del Beresina. El 24 el duque de Regio encontró la division Lambert à quatro leguas de Borisov, la acometió, la batió, le cogió 2000 prisioneros, seis piezas de artillería, 500 carros de bagages del ejército de Volhinia, y arrojó el enemigo à la derecha del Beresina.

El general Berquien con el 4.º de coraceros, se distinguió por medio de una hermosa carga. El enemigo no tuvo más medio de salvarse que quemando el puente el qual tiene mas de 300 tocasas.

Sin embargo el enemigo ocupaba todos los pasos del Beresina: ese rio tiene 40 tocasas de ancho: acarrea ya bastantes témpanos de hielo; pero sus orillas están cubiertas de pantanos de 300 tocasas de largo, lo que hace que sea un obstáculo difícil de superar.

El general enemigo había colocado sus quatro divisiones en diferentes desembocaderos, en los que presumia que el enemigo quería pasar. El 26 à punta de día el Emperador, después de haber engañado al enemigo con los diversos movimientos hechos en la jornada del 25, se dirigió al pueblo de Estozianca, é inmediatamente à pesar de una division enemiga, en presencia suya mandó echar dos puentes al rio.

El duque de Regio pasa, ataca al enemigo, y se lo lleva batiendo por espacio de dos horas: el enemigo se retiró à la cabeza del puente de Borisov. El general Legrand, oficial de primer mérito, fué herido gravemente, pero no de

peligro. En toda la jornada del 26 al 27 el ejército fué pasando. El duque de Belluna, comandante del cuerpo 9.º, había recibido orden de seguir el movimiento del duque de Regio, de hacer la guardia y de contener el ejército ruso del Duina que le seguía.

La division Partonaux hacía la retaguardia de ese cuerpo. El 27 à medio día el duque de Belluna llegó con dos divisiones al puente de Estozianca. La division Partonaux salió de Borisov por la noche. Una brigada de esta division, que formaba la retaguardia, y que estaba encargada de quemar los puentes, salió à las 7 de la noche, llegó entre la 10 y las 11, buscó su primera brigada y su general de division, que habían salido dos horas antes, sin que les hubiera encontrado en el camino. Sus indagaciones fueron vanas, entonces se consiguieron inquietudes. Todo lo que después ha podido conocerse es, que esa primera brigada que había salido à las cinco, se había desfilado à las 6, tomando la derecha por la izquierda, y había hecho dos ó tres leguas en esta direccion; que por la noche vista de frío, se reñunó à los fuegos del enemigo, lo que debió de tomar por los del ejército frances: rodeado de este modo habra sido tomada.

Esta cruel equivocacion debe haber hecho perder dos mil hombres de infantería, tres cientos caballos, y tres piezas de artillería. Corrían voces de que el general de division no se hallaba con su columna, y que había marchado suelto.

Habiendo pasado todo el ejército en la mañana del 28, el duque de Belluna guardaba la cabeza del puente sobre la orilla izquierda. El duque de Regio y todo el ejército se hallaban à la derecha.

Habiendo sido evacuada Borisov, los ejércitos del Duina, y de Volhinia se comunicaron, y concertaron un ataque.

El 28 el duque de Regio hizo avisar al Emperador que se hallaba acometido; al cabo de una media hora fué el duque Belluna en la orilla izquierda; el ejército tomó las armas. El duque de Elchinga se puso à seguir al duque de Regio, y el duque de Trevisa detras del duque de Elchinga.

El combate se avivó: el enemigo quiso reanudar nuestra derrota; el general Daumerc, comandante de la 5.ª division de coraceros, que hacía parte del 2.º cuerpo que había quedado sobre el Duina, dispuso un ataque de caballería

que hicieron los regimientos 4.º y 5.º de coraceros, en el instante en que la legion del Vistula se metia por los bosques para penetrar el centro del enemigo, que fué atrollado, y puesto en derrota.

Esos valerosos coraceros, rompieron uno tras otro seis quadros de infantería, y pusieron en derrota la caballería enemiga, que venia á socorrer su infantería; cayeron en poder nuestro 4000 prisioneros, 2 estandartes, y 6 cañones.

Por su parte el duque del Belluna mandó atacar vigorosamente al enemigo, le batió, le hizo de 5, á 600 prisioneros, y le tuvo fuera de tiro de cañón del puente; el general Fournier dió una bella carga de caballería.

En el combate del Beresina el ejército de Volinia padeció mucho. El duque de Regio ha sido herido; su herida no es de peligro; es un balazo que recibió en el costado.

El día siguiente 19, quemos en el campo de batalla. Leniamos que escoger entre dos caminos; el de Minsca, y el de Volhinia. El camino de Minsca pasa por en medio de un bosque y de pantanos inculos, y el ejército no habria podido alimentarse. El de Vilna, por el contrario, pasa por muy buenos países. El ejército hallándose sin caballería, falto de municiones, horriblemente fatigado con 10 dias de marcha, llevando tras si los enfermos y heridos del tantos combates, necesitaba de llegar á sus almacenes.

El 30 el quartel general estuvo en Plechois; el 1.º de diciembre en Eslaiquis, y el 3 en Molodetschno, donde el ejército recibió los primeros combates de Vilna.

Todos los oficiales y soldados heridos, y todo lo que embaraza, fué dirigido á Vilna. Desir que el ejército tiene necesidad de restablecer su disciplina, rehacerse, remontar su caballería, y artillería en lo material, es dar el resultado de quanto acaba de pasar. El descanso es el que mas necesita. Lo material y los caballos van llegando; el general Bourcier tiene ya mas de 20,000 caballos de remonta en varios depósi-

tos. La artillería ha reparado ya sus pérdidas. Los generales, los oficiales, y los soldados han padecido mucho por la fatiga y escasez. Muchos han perdido sus bagages, por haber perdido sus caballos; otros de resultas de las emboscadas de los cosacos; estos han cogido un número de hombres aislados, ingenieros geógrafos que copiaban las posiciones, y oficiales heridos que marchaban sin precaucion, prefiriendo correr riesgos, ántes que marchar sosegadamente y en los combates.

Los partes de los oficiales comandantes de los cuerpos harán conocer que oficiales y soldados son los que se han distinguido mas; como tambien los detalles de todos esos memorables sucesos.

En todos esos movimientos, el Emperador ha marchado siempre en medio de su guardia, mandando la caballería el mariscal duque de Istria, y la infantería el duque de Dantzic.

S. M. ha quedado satisfecha del buen ánimo que ha manifestado su guardia: siempre ha estado pronta para acudir á todos los parages que las circunstancias [han, si lo siempre tales, que su sola presencia ha bastado, y no ha tenido que entrar jamás en acción.

El principe de Neuchatel, el gran mariscal, el gran escudero, y todos los oficiales militares de la casa del Emperador han acompañado siempre á S. M.

Habia quedado tan desmontada nuestra caballería, que se ha tenido que reunir los oficiales á quienes quedaba un caballo, para formar quatro compañías de 150 hombres cadauna. Los generales hacian funciones de Capitanes, y los coroneles los de subeficiales, este escuadron sagrado que mandaba el general Grouchi, á los ordenes del Rey de Napoles, no perdió de vista al Emperador en todos sus movimientos.

Jamás fue mas cabal la salud de S. M.

[*Diario del Imperio.*]

NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA

AVISOS.

A las 11 de la mañana del día de hoy se continuará en la casa Ciudad el subasto de puestos de plazas, de pesos y medidas.

Administracion del Registro.

Venta de marcadurias en virtud de actos de justicia.

El 2 de enero de 1813 y siguientes, si menester fuere, en una tienda de Barcelona, situada en la calle de la Librería, esquina de la plaza de San J. yme, à instancia del director del registro y dominios, autorizado para dicho efecto en la disposicion del Sr. Intendente del departamento de Monserrate, fecha à los 8

de abril de 1812, se pasará à continuar la venta y remate al último y mas beneficioso postor de los géneros de quincalla, sequestrados al Sr. Simon Alia, negociante de Barcelona, como deudor responsable al gobierno, el precio que deberá pagarse de contado en moneda metálica, servirá en descuento de su deuda.

Barcelona 15 de diciembre de 1812.

El Comisario para la organizacion del registro y Dominios.

AMBERT.

Consulat de France.

On procédera lundi prochain, 4 janvier 1813, en la chancellerie du Consulat de France, depuis midi jusqu'à une heure, à la vente, aux enchères publiques, des 48 sacs de café et 26 sac de cacao provenant de la prise espagnole Notre dame des Carmes faite par les corsaires le Courreur et le Flibustier.

L'on trouvera en chancellerie les montres de l'une et l'autre denrée, ainsi que les conditions de vente, et la quantité des droits à payer.

M de Fitz Maurice, qui réside depuis longtemps en cette ville, vient d'ouvrir une maison d'éducation pour les demoiselles; elles les reçoit comme pensionnaires ou seulement depuis 3 heures du matin jusqu'à midi, et depuis deux heures jusqu'à cinq; elle leur enseigne à lire, à écrire et à prononcer correctement; elle leur donne les principes de la religion, ainsi que ceux des langues française et espagnole; elle leur enseigne la géographie, l'histoire et tout ce que

Consulado de Francia.

Lunes próximo, 4 de enero de 1813, se procederá en la chancillería del consulado de Francia, desde las 12 à la una, à la venta al mayor postor de 48 sacos de Café y 26 de cacao, procedentes de la presa española *Nra. Sra. del Carmen*, capturada por los corsarios el *Corredor* y el *Flibustero*.

Se hallarán en dicha chancillería las muestras de ambos géneros, las condiciones de la venta y los derechos que hay que pagar.

doit savoir une jeune personne pour paraître avantageusement dans le monde; elle les fait coudre, broder, et donne à chacune d'elles par icelle, remane les sons que demandent leurs parents. Le prix est de cinq piécetres par mois qui se payent d'avance. Les maîtres de musique, de danse et de dessin se payent séparément; elle demeure dans la Grand'me, vis-à-vis l'église de la Merced.

Para evitar à los particulares que toman leche por remedio, la sospecha que tienen de la que se vende en las plazas y calles, tienen estos, y el público la proporcion de hallarla à precio equitativo limpia y sin agua, à qualquiera hora del dia en la calle de San Pablo n.º 23, en la misma habrá cubras de prevencion para los que quieren tomarla al salir de la cabra, y à los impedidos se les llevará la cabra en sus casas pagando lo que sea justo.

Pérdida.

Il a été perdu une canne à lance avec pomme d'argent, sur laquelle est gravé le chiffre E. M., elle fut oubliée le 30 décembre au Spectacle près de la lunette de Mr. Dufour. Celui qui

l'aura trouvée pourra la rendre à l'hôtel de la Police, au Secrétaire particulier de Mr. le Commissaire-général.

Noticia.

Gracia Parallada de San Boy, de 27 de 25 años de edad, busca cria; su leche es de un mes, informarán de dicha en la calle dels Ferrers de tall, à casa del sastre.

SUBSCRIPTION.

L'abonnement de ce journal se fait à la rue del Escudellers, N.º 68, à raison de trois piécetres par mois qu'on doit payer par anticipation.

La subscription de este periódico se hace en la calle dels Escudellers N.º 68, à raison de tres pesetas cada mes, pagaderas por anticipacion.

TEATRO.

La Sociedad dramática Española, representará hoy à las cinco y media en punto, los *Pastorales*, ó el *Nacimiento del niño Jesus*, del mismo modo y con las mismas escenas que quando se hicieron en el pequeño teatro de San Agustin.